

**SENCOR®**

SHF 2050BL

SHF 2051GR



**PL ■ Nawilżacz powietrza**

### **PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.**

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie mogą dokonywać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych, biurach i podobnego rodzaju pomieszczeniach. Zawsze umieszczaj go na suchej, równej, twardej i stabilnej powierzchni. Nie instaluj go na miękkiej powierzchni, jak na przykład tapczan lub łóżko. Inaczej mogłoby dojść do wywrócenia urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń będących źródłem ciepła oraz nie narażaj go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie znamionowe podane na etykiecie jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Z urządzenia nie korzystaj w pomieszczeniach, w których dochodzić może do wycieku gazów palnych, wyciwów chemicznych albo w pomieszczeniach o dużym stopniu zapylenia. Urządzenie podczas swej pracy musi się znajdować w odpowiedniej odległości od firanek lub zasłon i w odległości co najmniej 2 m od urządzeń elektrycznych lub elektronicznych albo materiałów wrażliwych na wilgoć, by nie doszło do ich uszkodzenia z powodu podwyższonej wilgotności.
- Nie zastępuj żadnej z części niniejszego urządzenia częściami lub akcesoriami innych producentów.
- Zbiornik wody napełniaj tylko czystą zimną wodą bez jakichkolwiek domieszek. Wodę wlewaj do zbiornika poprzez otwór do wylotu pary.
- Do pojemnika do olejów eterycznych należą tylko oleje eteryczne do aromaterapii. Podczas wyboru wybieraj zawsze jakościowe w 100% naturalne oleje eteryczne, które przeznaczone są do rozpylania w powietrzu. Z olei eterycznych korzystaj z rozważą i ostrożnie. Przestrzegaj instrukcji i ostrzeżeń producenta.
- Przed wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji upewnij się, że jest poprawnie złożone i że zbiornik wody został napełniony.
- Nie przekrywaj pracującego urządzenia. Do otworu wylotu pary oraz do otworów wentylacyjnych nie wkładaj żadnych przedmiotów. Dbaj o to, by żaden z tych otworów nie był blokowany przedmiotami obcymi.

- Z powodu podwyższonej wilgotności w pomieszczeniu może dochodzić do kondensacji wody na szybach okien lub na wyposażeniu wnętrza. Jeżeli zaistnieje taka sytuacja, wyłącz urządzenie.
- Urządzenie należy zawsze wyłączyć i odłączyć od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będzie używane oraz przed napełnianiem zbiornika, montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
- Nie dotykaj przetwornika ostrymi przedmiotami, by nie doszło do jego uszkodzenia.
- Urządzenie odłączaj z gniazdka ciągnąc za wtyczkę przewodu zasilającego, nie jednak ciągnąc za przewód zasilający. Inaczej mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę powierz specjalistycznemu serwisowi. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj urządzenia sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy tego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z roszczeń do wad gwarancji jakości.

**A**

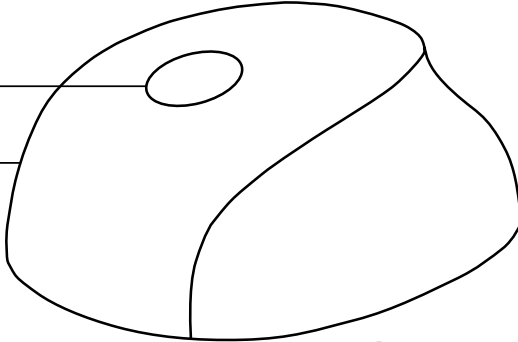
1



2

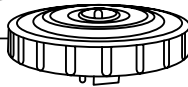


3



4

5



6

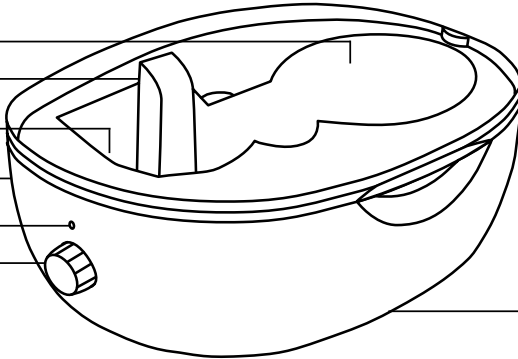
7

8

9

10

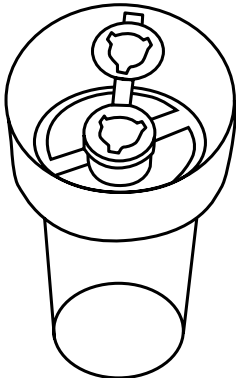
11



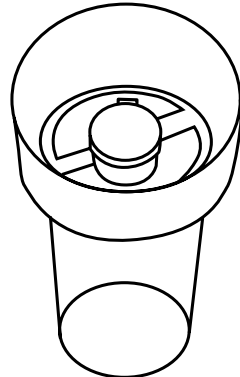
12

**B**

1



2



# PL Nawilżacz powietrza

## Instrukcja obsługi

Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zaznajomienie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używają Państwo produktu podobnego typu. Prosimy korzystać z nawilżacza tylko tak, jak jest to opisane w instrukcji użytkownika. Instrukcje należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości. Minimalnie w czasie trwania rozpoczęcia i zwłajliwej realizacji, ewent. ustawowej gwarancji zalecamy przechowywać oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowania, dowód zakupu i potwierdzenie zakresu odpowiedzialności sprzedającego lub kartę gwarancji. W razie transportu zalecamy zapakować urządzenie ponownie do oryginalnego pudełka od producenta.

### ZASADA DZIAŁANIA I WŁAŚCIWOŚCI NAWILŻACZA

- Nawilżacz powietrza w efektywny sposób zwiększa wilgotność powietrza we wnętrzach, w ten sposób poprawia jego jakość i w pozytywny sposób wpływa na człowieka. Działa profilaktycznie przeciw wysuszeniu śluzówki dróg oddechowych i powstawaniu chorób respiracyjnych. Jego stosowanie zalecane jest przede wszystkim w sezonie ogrzewania, kiedy to we wnętrzach przeważa suche powietrze.
- Nawilżacz SHF 2050BL / SHF 2051GR działa na zasadzie wysokoczęstotliwościowego oscylatora ultradźwiękowego. Dzięki tej technologii produkuje zimną parę bez wpływu na temperaturę powietrza. Dysponuje ustawianą regulacją mocy nawilżania oraz możliwością zastosowania olejów eterycznych celem uzyskania przyjemnej atmosfery wewnątrz. Z mocą nawilżania 250 ml/godz. nadaje się do pomieszczeń o wielkości do 30 m<sup>3</sup>. Duży pojemnik na wodę o objętości 4 l gwarantuje czas pracy 16 godzin na jedno napełnienie. Przy niedostatecznej ilości wody w pojemniku zapali się sygnalizacja i jednocześnie zaktywowana zostanie funkcja ochronna, która wyłączy automatycznie nawilżacz, by nie doszło do jego uszkodzenia. Do automatycznego wyłączenia dojdzie nawet wtedy, kiedy pojemnik na wodę wycięty zostanie podczas pracy.

### OPIS NAWILŻACZA POWIETRZA

- A1** Dysza do wylotu pary, obrotowa o 360°
- A2** Pojemnik do olejów eterycznych
- A3** Otwór do wylotu pary
- A4** Pojemnik na wodę o objętości 4 l
- A5** Zamknięcie otworu do napełniania pojemnika z wyłącznikiem do spuszczenia wody
- A6** Pojemniczek na wodę  
Do pojemniczka przepompowywana jest woda z pojemnika.
- A7** Otwór do odprowadzenia powietrza
- A8** Przetwornik powierzchni, gdzie woda zmienia się na zimną parę (mgłą).
- A9** Podstawa
- A10** Indykator świetlny pracy i niskiego poziomu wody w pojemniczku
- A11** Regulacja mocy nawilżania służy do wyłączenia urządzenia i ustawienia mocy.
- A12** Otwory wentylacyjne

### UMIĘSzcZENIE NAWILŻACZA, JEGO MONTAŻ I NAPEŁNIANIE POJEMNIKA

- Nawilżacz umieścić na równej, suchej i stabilnej powierzchni w odległości minimalnie:
  - 60 cm od podłogi;
  - 30 cm od muru lub ścian mebli;
  - 200 cm od urządzeń elektrycznych i elektronicznych albo materiałów czułych na wilgoć, by nie doszło do ich uszkodzenia na skutek podwyższonej wilgotności.
- Upewnić się, że nawilżacz jest wyłączony i odłączony od gniazdka sieciowego. Zdejmij dyszę **A1** i pojemnik **A4** podnieś z podstawy **A9**. Odwróć go dnem do góry i przekreśleniem w kierunku przeciw wskazówkom zegara odbezpiecz zamknięcie otworu napełniającego **A5** i zdejmij go.
- Pojemnik **A4** napełnij czystą zimną wodą z kranu. Po napełnieniu pojemnika **A4** poprawnie zabezpiecz zamknięcie **A5** przekreśleniem w kierunku wskazówek zegara aż do oporu. Pojemnik **A4** odwróć zamknięciem **A5** w dół i umieść go z powrotem na podstawie **A9** tak, by obydwie części poprawnie wpadły do siebie. Po umieszczeniu pojemnika **A4** na podstawie **A9** rozpocznie przepompowanie wody do pojemniczka **A6**.



#### Ostrzeżenie:

Pojemnik **A4** napełnij wodą o temperaturze do 40 °C. Jeżeli koniecznie musisz przemieścić nawilżacz, bądź ostrożnym, by nie doszło do rozlania wody zawartej w pojemniczku **A6**.

- Po otwarciu możesz dodać do pojemnika do olei eterycznych **A2** kilka kropli oleju eterycznego, patrz rysunek **B1**. Zanim zastosujesz jakikolwiek olej eteryczny, poinformuj się u swego sprzedawcy lub fachowca o jego działaniu i poprawnym dawkowaniu. Oprócz olei eterycznych nie dodawaj do pojemnika **A2** żadnych innych dodatków. Po dodaniu olejów eterycznych zamknij zasobnik **A2** patrz rysunek **B2**.
- W otworze do wylotu pary **A3** umieść dyszę **A1**.

### ZASTOSOWANIE NAWILŻACZA POWIETRZA

- Upewnić się, że nawilżacz jest właściwie zmontowany. Przewód zasilający podłącz do gniazdka napięcia elektrycznego. Przekreśleniem regulatora **A11** w kierunku wskazówek zegara włączysz nawilżacz. Indykator **A10** zapali się na zielono. Nawilżacz rozpocznie w chwilę produkować zimną parę. Dbaj o to, by podczas pracy wylot pary nie był skierowany w kierunku mebli albo innych przedmiotów wrażliwych na wilgoć. Kierunek pary ustawić można przekreśleniem dyszy **A1** pod wymaganym kątem.

- Regulatorem **A11** możesz dowolnie zwiększać lub zmniejszać natężenie wylotu pary podczas pracy. Przekreśleniem regulatora **A11** w kierunku wskazówek zegara zwiększa się wylot pary, przekreśleniem przeciw wskazówkom zegara maleje wylot pary. Jeżeli napełniłeś pojemnik **A4** aż po brzeg, przewidziany czas pracy wynosi nawet do 16 godzin przy ustawionym maksymalnym natężeniu wylotu pary.



#### Ostrzeżenie:

Jeżeli nawilżacz transportowany był w temperaturach poniżej zera, umieść go najpierw w temperaturze pokojowej i przed jego włączeniem zaczekaj przez około 30 minut.

Nawilżacz stosuj przy temperaturze otoczenia w zakresie od 5 do 40 °C o wilgotności względnej do 60 %. Jeżeli temperatura otoczenia spadnie poniżej 0 °C, wyłącz nawilżacz i usuń wodę z pojemnika **A4** oraz z pojemniczka **A6**, by nie doszło do jego uszkodzenia.

Nigdy nie podnoś pojemnika **A4** z podstawy **A9** ani nie dotykaj przetwornika **A8**, kiedy nawilżacz pracuje. Na wypadek wyjęcia pojemnika **A4** podczas pracy, nawilżacz wyposażony jest w funkcję zabezpieczającą automatycznego wyłączenia.

- Kiedy w zbiorniku **A6** zaczyna brakować wody, zapali się indykator **A10** na czerwono i nawilżacz automatycznie przestanie produkować parę. Chodzi o funkcję bezpieczeństwa, by nie doszło do uszkodzenia przetwornika **A8**. W razie potrzeby uzupełnij wodę zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 2 i 3 rozdziału Umieszczenie nawilżacza, jego montaż i napełnienie pojemnika. Następnie można nawilżacz ponownie uruchomić.
- Do wyłączenia nawilżacza przekreśl regulatorem **A11** aż do oporu w kierunku wskazówek zegara. Indykator **A10** zgaśnie. Nawilżacz odłączy z gniazdka napięcia elektrycznego i wyczerpie go zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem wyłącz nawilżacz odłącz go z gniazdka napięcia elektrycznego.
- Przeznaczaj poniższych instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji nawilżacza. W odwrotnym przypadku może to mieć negatywny wpływ na jego wydajność i w środku nawilżacza mogą powstawać niepożądane mikroorganizmy.

#### Czyszczenie po każdym zastosowaniu

- Z otworu **A3** wyjmij dyszę **A1**. Następnie wyjmij pojemnik **A2**, usuń z niego resztki oleju eterycznego i umieść go z powrotem w swoim miejscu. Pojemnik **A4** zdejmij z podstawy **A9**, przynieś go do zlewu, odwróć dnem do góry i odbezpiecz zamknięcie **A5**. Otworem napełniającym usuń z niego resztę wody, wypłucz go czystą wodą i powierzchnię osusz delikatną czystą szmatką. Na sam koniec przymocuj do pojemnika **A4** zamknięcie **A5** i dyszę **A1** włóż do otworu **A3**.
- Usuń wodę z pojemnika **A6** i wytrzyj go do sucha delikatną czystą szmatką.

#### Dokładne czyszczenie (1 raz na tydzień)

- Do pojemniczka **A6** nalej ok. 100 ml octu i pozostaw działac przez około 15 minut. Przy pomocy szczoteczki z delikatnymi szczecinkami usuń kamień wodny osadzony w pojemniczku **A6** oraz na przetworniku **A8**. Następnie szmatką zwilżoną w czystej wodzie usuń resztki osadów oraz octu i wytrzyj do sucha.
- Pojemnik do oleju eterycznych **A2** dokładnie wyczerpiej pod ciekłą wodą albo zwilżoną szmatką i potem umieść go z powrotem na swoim miejscu.



#### Ostrzeżenie:

Nie pozostawiaj wody w pojemniku **A4** albo pojemniczku **A6** przez dłuższy niż jeden tydzień. Nie dotykaj przetwornika **A8** ostrymi przedmiotami, by nie doszło do jego uszkodzenia.

- Powierzchnię zewnętrzną nawilżacza wyczyścić według potrzeby delikatną czystą szmatką lekko zwilżoną w letniej wodzie.
- Podstawy **A9** nie nurzaj w wodzie ani jej nie myj pod ciekłą wodą. Do czyszczenia nie używaj ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itd. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia powierzchni urządzenia.

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwy powód	Rozwiązanie
Indykator świetlny <b>A10</b> nie świeci, a nawilżacz nie produkuje pary.	Nawilżacz jest podłączony do niedziałającego gniazdka napięcia elektrycznego albo wcale nie jest podłączony do gniazdka.	Podłącz nawilżacz do działającego gniazdka z regulatorem <b>A11</b> ustaw wymagane natężenie wylotu pary.
Indykator świetlny <b>A10</b> świeci na czerwono.	W pojemniczku <b>A6</b> brakuje wody.	Nawilżacz wyłączy i odłączy od gniazdka. Napełnij zbiornik <b>A4</b> czystą zimną wodą. Zmontuj nawilżacz, podłącz go do gniazdka sieciowego i ponownie uruchom.

Z pary można czuć brzydkie zapach.	Taki zapach można czuć podczas pierwszego włączenia nawilżacza.	Otwórz zamknięcie pojemnika napełniającego <b>A5</b> i pojemnik <b>A4</b> pozostaw wywietrzyć przez przynajmniej 12 godzin.
	W pojemniku <b>A4</b> / pojemniczku <b>A6</b> jest zanieczyszczona woda.	Nawilżacz wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego. Z pojemnika <b>A4</b> i z pojemniczka <b>A6</b> usuń wodę. Wszystko wyczyść. Napełnij pojemnik <b>A4</b> czystą zimną wodą. Nawilżacz podłącz do gniazdka sieciowego i ponownie uruchom.
Nawilżacz produkuje niedostateczną ilość pary albo wcale nie produkuje pary.	Niedostatek albo brak wody w pojemniczku <b>A6</b> .	Nawilżacz wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego. Napełnij pojemnik <b>A4</b> czystą zimną wodą. Nawilżacz podłącz do gniazdka sieciowego i ponownie uruchom.
	Regulator <b>A11</b> ustawiony jest na niskie natężenie wylotu pary.	W celu zwiększenia natężenia wylotu pary przekręć regulator <b>A11</b> w kierunku wskazówek zegara.
	Przetwornik <b>A8</b> zanieczyszczony jest przez osady mineralne.	Nawilżacz wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego. Wyczyść przetwornik <b>A8</b> zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.
	Pojemnik <b>A4</b> nie jest poprawnie umieszczony na podstawie <b>A9</b> .	Pojemnik <b>A4</b> ustaw na podstawie <b>A9</b> , tak by obydwie części były dokładnie połączone ze sobą.
	Nie działa przetwornik <b>A8</b> .	Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Powstaje rosa na nawilżaczu albo oknach w pomieszczeniu.	Pomieszczenie, w którym znajduje się nawilżacz jest zbyt małe albo jest w nim zbyt duża wilgoć.	Zmniejsz natężenie wylotu pary do minimum przy pomocy regulatora <b>A11</b> poprzez jego przekręcenie w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara albo nawilżacz zupełnie wyłącz.
Na przetworniku <b>A8</b> szybko się gromadzą osady mineralne.	Używasz zbyt twardej wody.	Stosuj bardziej miękką wodę.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe .....	220–240 V
Częstotliwość nominalna .....	50/60 Hz
Nominalny pobór mocy .....	25 W
Klasa ochrony (przed porażeniem prądem elektrycznym) .....	II
Objętość pojemnika wody .....	4 l
Moc nawilżania .....	250 ml/godz.
Czas pracy przy maks. napełnieniu pojemnika .....	16 godz.
Hałas .....	35 dB(A)

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi 35 dB(A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

## Wyjaśnienie terminów technicznych

Stożek ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym:

Klasa II – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona za pomocą podwójnej lub wzmacnionej izolacji.

Możliwość zmiany tekstu i specyfikacji technicznych zastrzeżona.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu.

Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów.

W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

## Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej.

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

## Likwidacja w krajach poza Unię Europejską.

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.



Niniejszy wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, którymi jest on objęty.